

## Impressum

mt-medizintechnik  
erscheint 6-mal jährlich

127. Jahrgang

**Schriftleitung**  
C. Backhaus, Hamburg  
c-backhaus@t-online.de  
R.-D. Böckmann,  
rolf-dieter.boeckmann@t-online.de  
J. Dreher, Stuttgart,  
juergen.dreher@dgn.de  
M. Fiebig verantwortlich,  
schriftleitungmt@aol.com  
H. Frankenberger, Lübeck,  
rh-frankenberger@hotmail.com  
U. Hölscher, Münster,  
uvo.hoelscher@fh-muenster.de  
A. Keller, Ilmenau,  
Andreas.Keller@tu-ilmeneau.de  
H. Pfeiff, Gießen, Hans.Pfeiff@gmx.de  
J. Stettin, Hamburg,  
Juergen.Stettin@rzd.haw-hamburg.de

**Verlag**  
TUV Media GmbH  
Am Grauen Stein, 51105 Köln  
Postfach 903060, 51123 Köln  
Tel.: 0221/806-3535,  
Fax: 0221/806-3510  
E-Mail: tuev-media@de.tuv.com  
www.tuev-media.de  
Geschäftsführerin:  
Gabriele Landes

**Koordination:**  
Cindy Bouchagiar  
Tel.: 0221/806-3507  
cindy.bouchagiar@de.tuv.com

**Anzeigenverwaltung:**  
Gudrun Karafiol  
Tel.: 0221/806-3536  
E-Mail: Gudrun.Karafiol@de.tuv.com

**Satz:** DSV, Bernd Meier, Stockhausen

**Druck:** VeBu Druck + Medien GmbH,  
Bad Schussenried

**Bezugs- u. Lieferbedingungen**  
medizintechnik:  
Jahresabonnementspreis  
Inland 67,- € zuzüglich Versandkosten  
Preisänderungen vorbehalten.  
Einzelheft 15,- €. Studentenabonnement 47,- €  
zzgl. Versandkosten  
Bestellungen nehmen der Verlag und  
alle Buchhandlungen im In- und Aus-  
land entgegen. Die Kündigung des  
Abonnements ist mit einer Frist von  
6 Wochen jeweils zum 31.12.  
möglich und schriftlich an den Verlag  
zu richten. Die Abonnementsgebühren  
werden jährlich im Voraus in Rechnung  
gestellt oder bei Teilnahme am Last-  
schriftverfahren jährlich oder viertel-  
jährlich abgebucht. Sollte die Fachzeit-  
schrift aus Gründen, die nicht vom  
Verlag zu vertreten sind, nicht geliefert  
werden können, besteht kein Anspruch  
auf Nachlieferung oder Erstattung  
vorausbezahlter Bezugsgelder.  
- Anzeigenpreis nach Tarif v. 1.1.2007 -  
Mit der Annahme von Originalbeiträ-  
gen zur Veröffentlichung erwirbt der  
Verlag das uneingeschränkte Verfü-  
gungsrecht. Die Zeitschrift und alle in  
ihr enthaltenen Beiträge und Abbildun-  
gen sind urheberrechtlich geschützt.  
Mit Ausnahme der gesetzlich zuge-  
lassenen Fälle ist eine Verwertung ohne  
Einwilligung des Verlags strafbar. Der  
Verlag ist bereit, von einzelnen Beiträ-  
gen Sonderdrucke gegen Berechnung  
zu liefern. Gerichtsstand für Vollkauf-  
leute ist Köln, für alle Übrigen gilt die-  
ser Gerichtsstand, sofern Ansprüche  
im Wege des Mahnverfahrens geltend  
gemacht werden.

**Hinweis für Autoren**  
unter [www.mt-medizintechnik.de](http://www.mt-medizintechnik.de)  
Manuskripte sind einzusenden an  
Prof. Dr. M. Fiebig  
Margarethenstr. 48  
61231 Bad Nauheim  
schriftleitungmt@aol.com

# Inhalt

## EDITORIAL

### 42 Welche Hilfe ist notwendig?

## KURZ UND INTERESSANT

### 44 Nachrichten • Vorschriften • Neuerungen

## REFERATE

### 48 S. Glende, W. Friesdorf, C. Backhaus Schulung und Unterweisung Untersuchung zur Schulungsstruktur in Berliner Krankenhäusern

### 52 A. Gärtner High-Definition Television in der Medizintechnik

### 66 M. Schneider Beschaffungen im Krankenhaus Unter besonderer Berücksichtigung neuer gesetzlicher Regelungen

### 71 A. Keller, Chr. Heinz Experimenteller Computertomograph für Lehre und Forschung Teil 5: Schwächungsmessung, CT-Zahlen

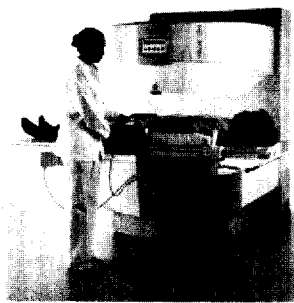
## NACHRICHTEN AUS DEN VERBÄNDEN

### 76 Normung

## AKTUELL

### 77 Firmeninformationen

### 80 Bücher und Schriften



**Titelfoto:** Der Niederfeld-Magnetresonanztomograph (MRT) Magnetom Concerto mit 0,2 Tesla Feldstärke vereint die Vorteile eines offenen MRT mit der Bildqualität eines Hochfeldsystems. Die offene C-Form des Systems lässt die Untersuchung von Patienten zu, denen wegen ihrer Körperfülle oder klaustrophobischer Veranlagung ein MR-Scan bisher unmöglich war. Foto: Siemens

# Termine

**3. Mai 2007, Nürnberg**  
Seminar: „Qualitäts- und Zulassungsbeauftragte von Medizinprodukteherstellern“, E-Mail: [petra.schaetzlein-maierl@lga.de](mailto:petra.schaetzlein-maierl@lga.de)  
Infos: LGA Training & Consulting GmbH:  
<http://www.seminare.lga.de>

**5. bis 8. Mai 2007, Hamburg**  
Deutscher Anästhesiecongress 2007, Fachkongress mit Industrieausstellung.  
E-Mail: [dac@mcnag.info](mailto:dac@mcnag.info)  
Infos: <http://www.mcn-nuernberg.de>

**8. Mai 2007, Berlin**  
Grundseminar: „Medizinprodukterecht für Medizinprodukteberater“. E-Mail: [amir.rahim@mtk-biomed.de](mailto:amir.rahim@mtk-biomed.de)  
Infos: mtk Peter Kron GmbH:  
<http://mtk-biomed.de>

**8. bis 9. Mai 2007, München**  
Seminar: „Entwicklung und Validierung medizinischer Software“. E-Mail: [sima.niknafs@prosystem-ag.de](mailto:sima.niknafs@prosystem-ag.de)  
Infos: <http://www.prosystem-ag.de>

**9. Mai 2007, Darmstadt**  
Seminar: „Sicherheitsbeauftragter für Medizinprodukte“. E-Mail: [Heidrun.Frankenberger@eurocat.de](mailto:Heidrun.Frankenberger@eurocat.de)  
Infos: <http://www.eurocat.de>

**16. bis 19. Mai 2007, Berlin**  
88. Deutscher Röntgenkongress. Fachkongress mit Industrieausstellung.  
Infos: <http://www.drg.de>

**21. bis 23. Mai 2007, Würzburg**  
8. Würzburger Medizintechnik Kongress + Wassersymposium. Fachprogramm und Industrieausstellung.  
Infos: <http://www.fbmt.de>

**23. Mai 2007, Hamburg**  
Seminar: „FDA – Anforderungen an Medizinprodukte“. E-Mail: [info@prosystem-ag.de](mailto:info@prosystem-ag.de)  
Infos: <http://www.prosystem-ag.de>

**22. bis 23. Juni 2007, Bremen**  
11. Fortbildungsveranstaltung der Arbeitsgemeinschaft Physik und Technik der Deutschen Röntgengesellschaft. Infos: <http://fkrweb.uni-muenster.de/aptdir/aptdir.html>

**25. Juni 2007, Nürnberg**  
Seminar: „Qualitätsmanagement-Beauftragte(r) (QMB) für Medizinproduktehersteller“. E-Mail: [petra.schaetzlein-maierl@lga.de](mailto:petra.schaetzlein-maierl@lga.de)  
Infos: <http://www.seminare.lga.de>

**27. bis 30. Juni 2007, Berlin**  
Computer Assisted Radiology and Surgery (CARS) 2007. 21. Internationaler Kongress und Fachausstellung. Infos: <http://www.cars-int.org>

**28. Juni 2007, Düsseldorf**  
T5 Futures – Jobmesse der Healthcare Branche. Infos: T5 Interface GmbH:  
<http://www.t5-futures.de>

**29. Juni 2007, München**  
Seminar: „Schulung Medizinprodukteberater“. E-Mail: [info@bvmed.de](mailto:info@bvmed.de)  
Infos: <http://www.bvmed.de>

**Weitere Termine:**  
<http://www.mt-medizintechnik.de>